

## ANMELDUNG

Der Besuch der gesamten Veranstaltung inklusive der Nutzung einer vorgegebenen Ausstellungsfläche auf der Messe (Tisch zur Auslage von Materialien und Stellfläche für Banner etc.) ist kostenfrei. Sofern Sie einen eigenen Messestand nutzen möchten, bitten wir um Rücksprache.

## SO KOMMEN SIE ZU UNS

Kulturhaus Družba  
Domažlická 767  
CZ-33901 Klattau (Klatovy)

 [www.mksklatovy.cz](http://www.mksklatovy.cz)

## EINLADUNG

# 2. BAYERISCH- TSCHECHISCHE UNTERNEHMENSBÖRSE

KULTURHAUS DRUŽBA IN KLATTAU

25.10.2018 // 15.00 Uhr

## KONTAKT

Für Ihre Anmeldung und alle weiteren Informationen steht Ihnen Frau Jaroslava Pongratz, Netzwerkmanagerin Bayern-Böhmen gerne zur Verfügung:

 [j.pongratz@euregio-bayern.de](mailto:j.pongratz@euregio-bayern.de)

 0170 8118194

Der Anmeldeschluss für Aussteller ist der 12. Oktober 2018. Der Anmeldeschluss für Besucher ist der 17. Oktober 2018.

## LINKS

Hier erhalten Sie Auskünfte und Tipps:

-  [www.niederbayern.de](http://www.niederbayern.de)
-  [www.europaregion.org](http://www.europaregion.org)
-  [www.beratungsbueros.eu](http://www.beratungsbueros.eu)
-  [www.ihk-niederbayern.de](http://www.ihk-niederbayern.de)
-  [www.hwkno.de](http://www.hwkno.de)
-  [www.rhkp.cz](http://www.rhkp.cz)
-  [www.jhk.cz](http://www.jhk.cz)
-  [www.khkkk.cz](http://www.khkkk.cz)

Wir hoffen, wir haben Ihr Interesse geweckt und erwarten gerne Ihre Anmeldung als Aussteller oder als Besucher.



# THEMA

## 2. BAYERISCH-TSCHECHISCHE UNTERNEHMENSBÖRSE

### BRANCHEN IM FOKUS: MASCHINENBAU, ELEKTROTECHNIK, IT UND AUTOMOTIVE

Auf beiden Seiten des gemeinsamen Bayerisch-Tschechischen Wirtschaftsraums sind Unternehmen aus diesen Bereichen die Leitbetriebe des wirtschaftlichen Wohlstands und Innovationslabore für zukünftigen Erfolg.

Durch aktiven grenzübergreifenden Dialog und Austausch soll die Zusammenarbeit der Betriebe untereinander und die Kooperation mit Hochschulen, Forschungseinrichtungen und Clusterinitiativen noch stärker ausgebaut werden.

Persönlicher Kontakt auf Augenhöhe schafft gerade im digitalen Zeitalter die vertrauensvolle Basis für tragfähige und erfolgreiche Geschäftsbeziehungen.

Wir freuen uns sehr, Sie zu unserer kostenfreien Veranstaltung nach Klattau einladen zu dürfen.

TRÄGERVEREIN EUROPAREGION DONAU-MOLDAU E.V.  
NIEDERBAYERN-FORUM E.V.  
INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER NIEDERBAYERN  
HANDWERKSKAMMER NIEDERBAYERN-OBERPFALZ  
REGIONALE WIRTSCHAFTSKAMMER DES BEZIRKS PILSEN  
SÜDBÖHMISCHE WIRTSCHAFTSKAMMER  
REGIONALE WIRTSCHAFTSKAMMER DES BEZIRKS KARLSBAD

### SCHIRMHERRSCHAFT

Bc. Josef Bernard  
Hauptmann des Bezirks Pilsen  
Mgr. Ivana Stráská  
Hauptfrau des Bezirks Südböhmen  
Mgr. Jana Mračková Vildumetzová  
Hauptfrau des Bezirks Karlsbad  
Dr. Olaf Heinrich  
Bezirkstagspräsident von Niederbayern

# PROGRAMM

## ERÖFFNUNG UND BEGRÜSSUNG

Dr. Olaf Heinrich  
Bezirkstagspräsident von Niederbayern  
1. Vorsitzender Trägerverein Europaregion Donau-Moldau e.V.  
1. Vorsitzender Niederbayern-Forum e.V.

## GRUSSWORT

Mgr. Rudolf Salvetr  
Bürgermeister der Stadt Klatovy

## WIRTSCHAFT GRENZENLOS

Moderierte Begrüßungsrunde: Bayerische und Tschechische Wirtschaftskammern im Dialog

## „MIT MUT ZUM ERFOLG“: BEST PRACTICE AUS DER GEMEINSAMEN WIRTSCHAFTSREGION

## UNTERNEHMENS- UND KONTAKTBÖRSE

Aktive Begegnung und gelebter Austausch zwischen bayerischen und tschechischen Unternehmen und Einrichtungen aus den Branchen Maschinenbau, Elektrotechnik, IT und Automotive

Hinweise zur Veranstaltung:

Bei der Veranstaltung werden Bild- und Tonaufnahmen angefertigt. Mit der Teilnahme erklärt jeder Aussteller und Besucher sein Einverständnis zur Verwendung und Veröffentlichung solcher Aufnahmen zum Zwecke der öffentlichen Berichterstattung über die Veranstaltung oder der Bewerbung des Leistungsangebotes der Veranstalter. Dies umfasst auch die Veröffentlichung auf Webseiten und in den sozialen Medien.

Alle Redebeiträge werden simultan zweisprachig (Deutsch und Tschechisch) übersetzt. Um das grenzübergreifende Networking zu gewährleisten, stehen nach den Vorträgen die Dolmetscher auch während der Einzelgespräche kostenfrei zur Verfügung.

# NETZWERK

## VERANSTALTER



## PARTNER

